

# ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES  
DOCUMENTS "COM"

COM (79)133

Vol. 1979/0066

### ***Disclaimer***

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

# KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

KOM(79) 133 endelig udg.

Bruxelles, den 12. marts 1979

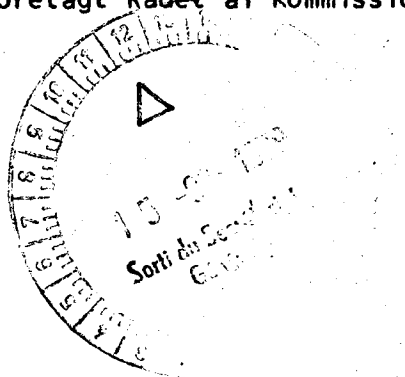
Forslag til

RÅDETS FORORDNING (EØF)

om fordeling af visse fangstkvoter mellem medlems-  
staterne for fartøjer, der udøver fiskeri i Norges  
reserverede økonomiske zone

---

(forelagt Rådet af Kommissionen)



KOM(79) 133 endelig udg.

### BEGRUNDELSE

De konsultationer, der har fundet sted mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Norge i overensstemmelse med de regler, som er fastsat i den mellem de to parter trufne aftale om fiskeri, har resulteret i en overenskomst mellem de to delegationer om hver parts fiskerirettigheder for året 1979 i den anden parts farvande.

Formålet med det foreliggende forslag til forordning er at fordele de aftalte fangstkvoter i norske farvande mellem de interesserede medlemsstater og at sikre en fyldestgørende kontrol af Fællesskabets fiskeri ved en forpligtelse for Fællesskabets skibe til hver måned at rapportere fangsterne i norske farvande.

FORSLAG TIL  
RÅDETS FORORDNING (EØF)

om fordeling af visse fangstkvote mellem medlemsstaterne  
for fartøjer, der udøver fiskeri i Norges reserverede  
økonomiske zone

---

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 43,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (1), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådet vedtog den 3. november 1976 en række resolutioner vedrørende visse eksterne og interne aspekter i den fælles fiskeripolitik;

Fællesskabet og kongeriget Norge har forhandlet en rammeaftale om fiskeri;

Kommissionen har forelagt aftalen for Rådet til godkendelse;

Fællesskabet og Norge har ført konsultationer vedrørende den indbyrdes fordeling af fangsterne i 1979;

under konsultationerne har delegationerne besluttet, at de vil henstille til deres myndigheder, at de for 1979 fastsætter visse fangstkvote, der skal gælde for den anden parts fartøjer;

Fællesskabet er alene ansvarligt for fordelingen af fangstkvote mellem dets egne fiskere i Norges reserverede økonomiske zone;

med henblik på at sikre en rimelig fordeling af de disponible fiskerimuligheder mellem Fællesskabets fiskere bør disse kvote fordeles mellem Fællesskabets medlemsstater;

med henblik på at sikre overholdelse af denne fordeling, skal informationerne vedrørende de faktiske fangster være meddelt -

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

Fra 1. januar til 31. december 1979 får fartøjer, som sejler under en medlemsstats flag udelukkende tilladelse til at fiske de kvote, der er fastsat i bilaget til denne forordning, i de farvande nord for 62° nordlig bredde, som henhører under Norges reserverede økonomiske zone.

./..

Artikel 2

Medlemsstaterne giver hver måned Kommissionen oplysninger om, hvor meget deres fartøjers fangster, opgjort efter arter, andrager i Norges reserverede økonomiske zone.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Den gælder indtil den 31. december 1979.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne  
Formand

BILAG

De i artikel 1 omhandlede mængder for perioden fra 1.

(Norske farvande, nord for 62° nordlig bredde)

(i tons)

| Art                             | ICES<br>Underdivision | Kvoter | Tildeling                 |        |
|---------------------------------|-----------------------|--------|---------------------------|--------|
| Torsk                           | I, IIa) og IIb)       | 32.000 | Belgien                   | p.m.   |
|                                 |                       |        | Frankrig                  | 4.992  |
|                                 |                       |        | Tyskland                  | 3.512  |
|                                 |                       |        | Det forenede<br>Kongerige | 23.496 |
| Kuller                          | I, IIa) og IIb)       | 15.000 | Belgien                   | p.m.   |
|                                 |                       |        | Frankrig                  | 2.340  |
|                                 |                       |        | Tyskland                  | 2.115  |
|                                 |                       |        | Det forenede<br>Kongerige | 10.545 |
| Sej                             | I, IIa) og IIb)       | 13.000 | Belgien                   | p.m.   |
|                                 |                       |        | Frankrig                  | 1.651  |
|                                 |                       |        | Tyskland                  | 9.808  |
|                                 |                       |        | Det forenede<br>Kongerige | 1.541  |
| Rødfisk<br>Sebastes<br>mentella | I, IIa) og IIb)       | 12.000 | Belgien                   | p.m.   |
|                                 |                       |        | Tyskland                  | 7.402  |
|                                 |                       |        | Det forenede<br>Kongerige | 4.598  |
| Sebastes<br>marinus             | I, IIa) og IIb)       | 4.000  | Belgien                   | p.m.   |
|                                 |                       |        | Tyskland                  | 2.634  |
|                                 |                       |        | Det forenede<br>Kongerige | 1.366  |
| Hellefisk                       | I, IIa) og IIb)       | 1.000  | Tyskland                  | 500    |
|                                 |                       |        | Det forenede<br>Kongerige | 500    |
| Andre arter<br>(som bifangster) | I, IIa) og IIb)       | 2.500  | Belgien                   | p.m.   |
|                                 |                       |        | Frankrig                  | 307    |
|                                 |                       |        | Tyskland                  | 800    |
|                                 |                       |        | Det forenede<br>Kongerige | 1.393  |